

UV sonda UVS 5

NÁVOD K PROVOZU

Cert. Version 04.16 · Edition 12.23 · CS · 03251456

1 BEZPEČNOST

1.1 Pročíst a dobře odložit



Pročtěte si tento návod pečlivě před montáží a spuštěním do provozu. Po montáži předejte tento návod provozovateli. Tento přístroj musí být instalován a spuštěn do provozu podle platných předpisů a norem. Tento návod naleznete na internetové stránce www.docuthek.com.

1.2 Vysvětlení značek

1, 2, 3, a, b, c = pracovní krok

→ = upozornění

1.3 Ručení

Za škody vzniklé nedodržáním návodu nebo účelu neodpovídajícím použitím neprobíráme žádné ručení.

1.4 Bezpečnostní upozornění

Relevantní bezpečnostní informace jsou v návodu označeny následovně:

NEBEZPEČÍ

Upozorňuje na životu nebezpečné situace.

VÝSTRAHA

Upozorňuje na možné ohrožení života nebo zranění.

POZOR

Upozorňuje na možné věcné škody.

Všechny práce smí provést jen odborný a kvalifikovaný personál pro plyn. Práce na elektrických zařízeních smí provést jen kvalifikovaný elektroinstalatér.

1.5 Přestavba, náhradní díly

Jakékoliv technické změny jsou zakázány. Používejte jen originální náhradní díly.



OBSAH

1 Bezpečnost	1
2 Kontrola použití	2
3 Zabudování	2
4 Výměna	3
5 Elektroinstalace	3
6 Údržba	4
7 Pomoc při poruchách	4
8 Technické údaje	5
9 Životnost	5
10 Logistika	6
11 Certifikace	6
12 Likvidace	6

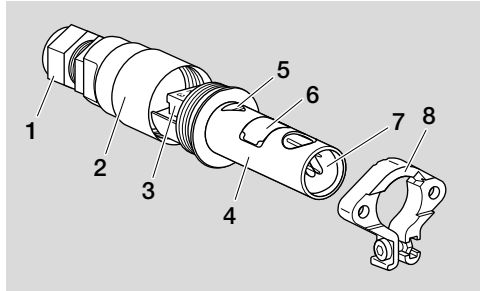
2 KONTROLA POUŽITÍ

UV sonda k hlídání plamene plynových hořáků jen ve spojení s Elster Kromschroder plynovými hořákovými automaty IFS nebo IFD, hlídači plamene IFW, PFF nebo FDU, nebo řízením hořáků BCU nebo PFU. Funkce je zaručena jen v udaných mezích – viz také stranu 5 (8 Technické údaje). Jakékoliv jiné použití neplatí jako použití odpovídající účelu.

2.1 Typový klíč

UVS	UV sonda
5	konstrukční řada 5
G1	M20 šroubení

2.2 Označení dílů



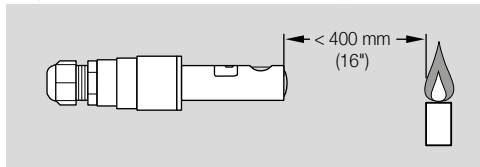
- 1 M20 šroubení přípojky
- 2 těleso
- 3 pružinové svorky (sv. 1, sv. 2, sv. 3)
- 4 hlavice sondy
- 5 pomůcka nastavení
- 6 nálepka
- 7 UV fotonka
- 8 držák

3 ZABUDOVÁNÍ

⚠ POZOR

– UV sondu provozovat jen ve spojení s Elster Kromschroder plynovými hořákovými automaty, hlídači plamene, nebo řízením hořáků, aby se předešlo škodám.

→ Upřednostněná poloha zabudování je šikmá poloha ze shora nebo vodorovná poloha.

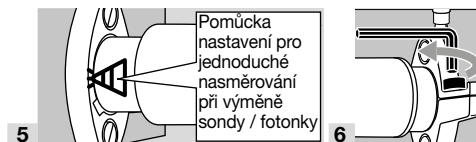
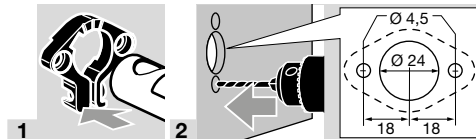


→ Odstup mezi UVS a plamenem: max. 400 mm (16").

→ UV sonda smí „vidět“ jen UV světlo vlastního plamene. Musí se ochraňovat před jinými UV světelnými zdroji, jako např. před sousedními plameny (obzvláště dbát u hlídání zapalovacích hořáků / hlavních hořáků), zapalovacími jiskrami,

světelnými oblouky při sváření, nebo světelnými zdroji, které vyzařují UV světlo.

- Vyvarujte přímému slunečnímu záření na průzory sondy.
- Chraňte průzory sondy před nečistotami a vlhkostí.
- UV sondu před elektrostatickým nabitím uzemněním spalovacího prostoru nebo držáku, viz pracovní krok 3.



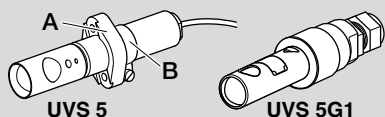
4 VÝMĚNA

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí života elektrickým proudem!
Před pracemi na proud vodících dílech odpojit elektrické vedení od zásobování elektrickým napětím!

Nahradit starou sondu UVS 5 novou UVS 5G1

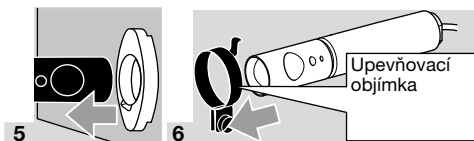
→ Stará sonda UVS 5 (s pevně napojeným PVC vedením) může být nahrazena novou UVS 5G1 (se šroubením přípojky a pružinovými svorkami).



→ Držák **A** a upevňovací objímka **B** staré UVS 5 se mohou použít k upevnění nové UVS 5G1.

1 Odpojit zařízení od zásobování napětím.

2 Uzavřít přívod plynu.



7 Namontovat upevňovací objímku staré UVS 5 na novou UVS 5G1.

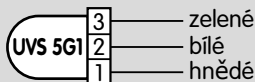
8 Zabudovat novou UVS 5G1 s upevňovací objímkou do držáku staré sondy UVS 5.

→ Kvůli ochraně proti elektrostatickému nabití uzemnit spalovací prostor nebo držák, viz stranu 2 (3 Zabudování), pracovní krok **3**.

9 UVS 5G1 nasměrovat čelně nebo postranně na plamen.

10 Utáhnout šroub na upevňovací objímce, aby byla UV sonda zafixována v žádané poloze.

→ **Elektrická přípojka:** nová sonda UVS 5G1 se může napojit na PVC vedení staré sondy UVS 5 (hnědé vedení = sv. 1, bílé vedení = sv. 2, zelené vedení = sv. 3).



5 ELEKTROINSTALACE

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí života elektrickým proudem!
Před pracemi na proud vodících dílech odpojit elektrické vedení od zásobování elektrickým napětím!

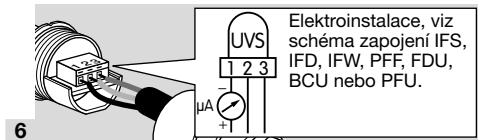
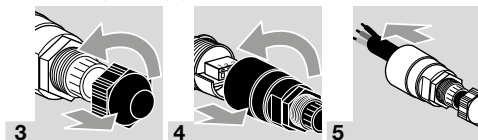
→ Vedení přípojky:

- použít podle místních předpisů,
- vedení uložit separátně, dle možnosti ne do kovové trubky,
- vedení neuložit paralelně a dle možnosti ve velkém odstupu od zapalovacího vedení,
- šroubení přípojky se hodí pro vedení s \varnothing od 7 do 13 mm,
- pružinové svorky pro průřezy vedení $> 0,2 \text{ mm}^2$ až $\leq 1,5 \text{ mm}^2$ (AWG 24 až AWG 16),
- max. délka vedení podle údajů plynového hořákového automatu IFS nebo IFD, hlídače plamene IFW, PFF nebo FDU nebo řízení hořáků BCU nebo PFU.

→ Vyvarovat se účinku cizích elektrických vlivů.

1 Odpojit zařízení od zásobování napětím.

2 Uzavřít přívod plynu.



→ Na pružinové svorky se dají napojit i ohebná vedení bez pouzder na koncích žil. K zasunutí ohebného vedení se musí svorka otevřít stisknutím ovládacího tlačítka.

6 ÚDRŽBA

Výměna UV fotonky

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí života elektrickým proudem!
Před pracemi na proud vodících dílech odpojit elektrické vedení od zásobování elektrickým napětím!

⚠ POZOR

Nedotýkat se náhradní UV fotonky prsty.

→ Po cca 10.000 provozních hodinách (cca 1 rok) se musí vyměnit fotonka v sondě.

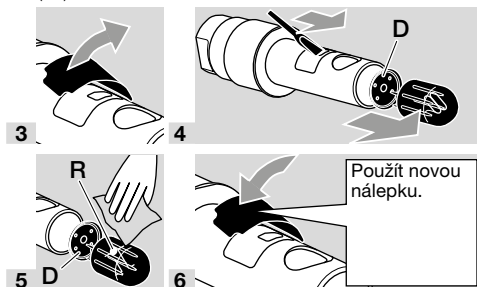
→ Náhradné díly (fotonka, nálepka, těsnění), viz www.partdetective.de.

1 Odpojit zařízení od zásobování napětím.

2 Uzavřít přívod plynu.

→ Novou fotonku (obj. č. 74960687) nasadte tak, aby se červený bod (**R**) nacházel na pravé straně.

→ Nasadit novou fotonku spolu s novým těsněním (**D**).



7 POMOC PŘI PORUCHÁCH

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí života elektrickým proudem!

– Před pracemi na proud vodících dílech odpojit elektrické vedení od zásobování elektrickým napětím!

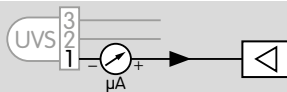
– Poruchy smí odstraňovat pouze autorizovaný kvalifikovaný personál!

– Neprovádějte žádné opravy na UV sondě, jinak zaniká záruka! Neodborné opravy a vadná elektroinstalace můžou zničit UV sondu – bezpečnost poznání chyby se pak nedá více zaručit!

– (Dálkové) Odblokování provádět zásadně jen přes pověřeného odborníka za stále kontroly odblokovaného hořáku.

– Bezpečný provoz jen ve spojení s Elster Kromschroder plynovými hořákovými automaty, hlídači plamene, nebo řízeními hořáků.

1 Provést měření proudu v signálním vedení plamene (plusový pól měřicího přístroje napojit na vedení, které přichází od plynového hořákového automatu, minusový pól na vedení UV sondy).



→ Měřený stejnosměrný proud musí být $> 1 \mu\text{A}$ (typický $20 \mu\text{A}$).

? Porucha

! Příčina

- Odstranění

? Protéká stejnosměrný proud bez existence plamene.

! UV sonda je rušena plamenem jiných hořáků, např. reflexí na stěnách spalovacího prostoru.

- Sonda musí být umístěna takovým způsobem, aby „viděla“ jen svůj plamen (např. použít trubku pro průhled).

! Vlhkost v sondě.

- Provětrat sondu.

! Životnost UV sondy byla překročena.

- Vyměnit fotonku v UV sondě, viz stranu 4 (6 Údržba).

! Zesilovač plamene v plynovém hořákovém automatu je příliš citlivý.

- Upravit na plynovém hořákovém automatu práh vypnutí.

! Chybný signál plamene zapříčiněný elektrostatickým nabitím.

- UV sondu před elektrostatickým nabitím uzemněním spalovacího prostoru nebo držáku, viz stranu 2 (3 Zabudování).

? Neprotéká stejnosměrný proud napříč existencí plamene.

! UV sonda je znečištěna, např. sazemí.

- Sondu očistit.

! Vlhkost v UV sondě.

- Odstranit vlhkost.

! UV sonda je příliš vzdálená od plamene.

- Snížit odstup.

? Plynový hořákový automat zapaluje pulzující.

! Sonda „vidí“ zapalovací jiskru.

- Přestavit UV sondu tak, aby více nemohla „vidět“ zapalovací jiskru.
- Použít plynový hořákový automat, který rozlišuje mezi zapalovací jiskrou a signálem plamene.

? Signál plamene je po delší provozní přestávce čím dále tím slabší.

! Chyba fotonky nesprávným napojením UV sondy.

- UV sondu zapojit podle předpisů elektroinstalace.
- Vybudovat UV sondu a zaslat ji do opravy.

? Plynový hořákový automat se přepne při spouštění nebo během provozu na poruchu.

! Silně kolísající signál plamene krátkodobě podkročí práh vypnutí.

- Zmenšit odstup UV sondy od plamene.
- Přestavit UV sondu tak, aby mohla „vidět“ plamen bez omezení (např. závojem dýmu).

! Práh vypnutí plynového hořákového automatu je nastaven příliš vysoko.

- Upravit práh vypnutí.

Mechanické údaje

Těleso z umělé hmoty se svorkami přípojky.

Životnost UV fotonky:

cca. 10.000 provozních hodin.

Odstup UV sonda – plamen:

max. 400 mm (max. 16").

Hmotnost: 280 g (0,6 lbs).

Max. délka vedení UV sondy – plynový hořákový automat:

viz plynový hořákový automat.

Elektrické údaje

Šroubení pro vedení o Ø:

7 až 13 mm.

UV fotonka: R16388,

spektrální oblast: 185 až 280 nm,

max. citlivost: 210 nm ± 10 nm.

Min. signál stejnosměrného proudu: 1 µA.

9 ŽIVOTNOST

Tento údaj životnosti se zakládá na používání výrobku podle tohoto provozního návodu. Existuje nutnost výměny bezpečnostně relevantních výrobků po dosažení jejich životnosti.

Životnost (ve vztahu k datu výroby) pro UVS 5: 10 let.

Životnost UV fotonky:

cca 10.000 provozních hodin (cca 1 rok).

Další vysvětlení naleznete v platných příručkách a na internetovém portálu od afecor (www.afecor.org).

Tento postup platí pro vytápěcí zařízení. Pro termoprocenční zařízení dodržovat místní předpisy.

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Okolní podmínky

Kondenzace a zarosení v přístroji a na něm nejsou přípustné.

Zabraňte působení přímého slunečního záření nebo záření žhavých povrchů na přístroj.

Zabraňte působení korozivního prostředí, např. slaného okolního vzduchu nebo SO₂.

Teplota okolí:

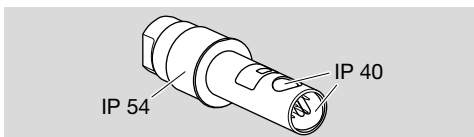
-40 až +80 °C (-40 až +176 °F).

Teplota skladování:

-40 až +80 °C (-40 až +176 °F).

Teplota při přepravě = teplota okolí.

Ochranná třída:



IP 54 (Nema3),

v oblasti průzorů se zabudovanou fotonkou a těsněním IP40.

Přípustná provozní výška: < 2000 m n.m.

10 LOGISTIKA

Přeprava

Chraňte přístroj vůči vnějším negativním vlivům (nárazy, údery, vibrace).

Teplota při přepravě: viz stranu 5 (8 Technické údaje).

Při přepravě musí být dodrženy popisované okolní podmínky.

Neprodleně oznamte poškození přístroje nebo obalu při přepravě.

Zkontrolujte objem dodání.

Skladování

Teplota skladování: viz stranu 5 (8 Technické údaje).

Při skladování musí být dodrženy popisované okolní podmínky.

Doba skladování: 6 měsíců před prvním nasazením v originálním balení. Bude-li doba skladování delší, pak se zkracuje celková životnost přístroje a životnost UV fotonky o tuto hodnotu.

11 CERTIFIKACE

11.1 Evroasijská celní unie



Výrobky UVS 5 odpovídají technickým zadáním euroasijské celní unie.

11.2 Nařízení REACH

Přístroj obsahuje látky vzbuzující mimořádné obavy, které jsou kandidáty pro zařazení na seznam evropského nařízení REACH č. 1907/2006. Viz Reach list HTS na www.docuthek.com.

11.3 Směrnice RoHS pro Čínu

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS) v Číně. Scan tabulky použitých látek (Disclosure Table China RoHS2) – viz certifikáty na www.docuthek.com.

12 LIKVIDACE

Přístroje s elektronickými komponenty:

OEEZ směrnice 2012/19/EU – směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních



— Odevzdejte výrobek a jeho balení po ukončení životnosti (četnost spínání) do odpovídajícího sběrného dvoru. Přístroj nelikvidujte s normálním domovním odpadem. Výrobek nespalte.

Na přání budou staré přístroje v rámci právních předpisů o odpadech při dodání nových přístrojů odeslané zpět výrobci na náklady odesílatele.

DALŠÍ INFORMACE

Nabídka produktů Honeywell Thermal Solutions zahrnuje Honeywell Combustion Safety, Eclipse, Exothermics, Hauck, Kromschroder a Maxon. Chcete-li se dozvědět více o našich produktech, navštivte stránku ThermalSolutions.honeywell.com nebo se obraťte na prodejního technika Honeywell.

Elster GmbH
Strotheweg 1, D-49504 Lotte
tel. +49 541 1214-0
hts.lotte@honeywell.com
www.kromschroeder.com

Řízení centrálních služeb po celém světě:
tek. +49 541 1214-365 nebo -555
hts.service.germany@honeywell.com

Překlad z němčiny
© 2023 Elster GmbH

CS-6

Honeywell
kromschroder